

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 335

Leather glove, winter-lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin, nylon, fleece, Cat. II, black, white, green, reinforced index finger, reinforced fingers and thumb, Velcro®, for precision work



EN 511 12X
EN 388 2111
EN 420:2003+A1:2009



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather 50%, nylon 49%, natural latex 1%

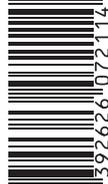
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester 100%

SIZE 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 2

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Keittering, Northamptonshire, NN16 6SD United Kingdom

6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИОННОЕ СОДЕРЖАНИЕ ТОВАРА ТР ТС 019/2011
О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ НАУШЛИВАННОЙ ЗАЩИТЫ

EJENDALS AB
Box 7, SE-739 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Alltaas suorituskäytön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta

MEKAANISILTA VAARILTOA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatason mittaan käsiin käännettävänä esillä.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Viillonkestävyys Min. 0, Max. 5
C. Riepsäkestävyys Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisuusjää Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tunteherkkyys/sorminappäyry: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tunteherkkyys/sorminappäyry: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeavoltinkestävyys Min. 0, Max. 4
B. Kosketuskestävyys Min. 0, Max. 4
C. Vedenpitäisyys Min. 0 (Ei läpäisyä); 1 (Läpäisy)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

FI
KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EC:normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksityiskohtaisilla suojatyyppitasoilla.

MEKAANISILTA VAARILTOA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatason mittaan käsiin käännettävänä esillä.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Viillonkestävyys Min. 0, Max. 5
C. Riepsäkestävyys Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisuusjää Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tunteherkkyys/sorminappäyry: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tunteherkkyys/sorminappäyry: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeavoltinkestävyys Min. 0, Max. 4
B. Kosketuskestävyys Min. 0, Max. 4
C. Vedenpitäisyys Min. 0 (Ei läpäisyä); 1 (Läpäisy)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 511:2006
A. Convective cold Min. 0, Max. 4
B. Contact cold Min. 0, Max. 4
C. Water penetration 0 (Fail); 1 (Pass)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks.

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 511:2006
A. Convective cold Min. 0, Max. 4
B. Contact cold Min. 0, Max. 4
C. Water penetration 0 (Fail); 1 (Pass)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Ådrningsmotstånd Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5
C. Rivningsmotstånd Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktid/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid ett finmotoriserat arbete.

EN 511:2006
A. Konvektionskylning Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkylning Min. 0, Max. 4
C. Vånggenomträngning 0 (Ej godkänd); 1 (Godkänd)

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer.

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Ådrningsmotstånd Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5
C. Rivningsmotstånd Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktid/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid ett finmotoriserat arbete.

EN 511:2006
A. Konvektionskylning Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkylning Min. 0, Max. 4
C. Vånggenomträngning 0 (Ej godkänd); 1 (Godkänd)

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MITTLERES RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTogramMER
0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare

BEKYLTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISKE
Gemenngranningsnivåerne er målt fra håndryggens område.

EN 388:2003
A. Slidestyrke Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerfærdighedsmålestætte: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handskar er kortere en standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseret arbejde.

EN 511:2006
A. Konvektionskøle Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkøle Min. 0, Maks. 4
C. Vångennemtrængning 0 (Ikke godkendt); 1 (Godkendt)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE-produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved ubestemte farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko.

BEKYLTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISKE
Gemenngranningsnivåerne er målt fra håndryggens område.

EN 388:2003
A. Slidestyrke Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerfærdighedsmålestætte: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handskar er kortere en standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseret arbejde.

EN 511:2006
A. Konvektionskøle Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkøle Min. 0, Maks. 4
C. Vångennemtrængning 0 (Ikke godkendt); 1 (Godkendt)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MITTLERES RISK
BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktid/fingerfærdighed: Min. 1, max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 511:2006
A. Konvektionskühlung Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkühlung Min. 0, Max. 4
C. Wasserdurchdringung 0 (nicht best.); 1 (best.)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaue Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder rotierenden Teilen einer Maschine verwenden. Einzelfingerprüfung: LT (EN) 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsmerkmale auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhes. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhes ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gezeigt Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufzuzeigen. Die in Anhang B von EN 342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktid/fingerfærdighed: Min. 1, max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 511:2006
A. Konvektionskühlung Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkühlung Min. 0, Max. 4
C. Wasserdurchdringung 0 (nicht best.); 1 (best.)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTogramMER
0 = Under minimumskravet til ydelevelsenivå for denne individuelle fare

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåen måles i håndflaten på hanskens

EN 388:2003
A. Slitasjenestandard Min. 0, Maks. 4
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Maks. 4
C. Rivningsmotstand Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktid/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Hansker er kortere enn standarden, noe som kan gi større komfort for spesielt tynnåret arbeid.

EN 511:2006
A. Konvektiv kjøle Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkjøle Min. 0, Maks. 4
C. Vånggjennomtrængning 0 (Ikke godkjent); 1 (godkjent)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EF med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktor er på et nytt og brukstett produkt, kan påvirkes under bruk og skadede felleks høy temperatur og degresjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. Om hansen består av flere materialer, gjelder verdien i EN 511:2006 samtlige materialer sammen. Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egne hanske. EN 511:2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og grad av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale i sammen eller det sterkeste materiale.

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåen måles i håndflaten på hanskens

EN 388:2003
A. Slitasjenestandard Min. 0, Maks. 4
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Maks. 4
C. Rivningsmotstand Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktid/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Hansker er kortere enn standarden, noe som kan gi større komfort for spesielt tynnåret arbeid.

EN 511:2006
A. Konvektiv kjøle Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkjøle Min. 0, Maks. 4
C. Vånggjennomtrængning 0 (Ikke godkjent); 1 (godkjent)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke annet er forklart for forsidene. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begynder bevægelse og der ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPEVARING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. INSPEKTION FÖR BRUG: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. RENGÖRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handsker markeret med et vaske symbol har ingen men standardiseret test forfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning ALLERGENER: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.